

كلية الأواب و اللغات

موليات الآواب واللغات

Annales des lettres et des langues

دورية دولية علمية أكاديمية محكمة

<mark>ـلـانتصدر عن</mark>كلية الآداب واللـغات .جامعة محمد بوضياف بالمسيلة .الجزائر

المجلد 05 العدد العاشـر 05 الفيفري 2018

ISSN: 2335-1969 * ISBN: 3262-2013 * E.ISSN: 6202-506X

10

Faculté des lettres et des langues

10

Annales des lettres et des langues

موليات الآواب واللغات

جامعة محمد بوضياف - المسيلة

Université Mohamed Boudiaf - M'sila

Revue scientifique Académique référenciée.

Editée par la faculté des lettres et des langues. Université Mohamed BOUDIAF. M'SILa -ALGERIE

Volume 05 - N° **10**Fevrier 2018

ISSN: 2335-1969 * ISBN: 3262-2013 * E.ISSN: 6202-506X

10

حوليات الأداب واللغات

2018

2018

-Fevrier

10

ŝ

Annales des lettres

حوليات الأداب واللغات . كلية الأداب واللغات . جامعة محمد بوضياف- المسيلة . الجزائر . مجلد 05 - العدد 10 فيفرى 2018

المسيلة محمد بوضياف - المسيلة

Université Mohamed Boudiaf - M'sila

جامعة محمد بوضياف بالمسيلة - الجزائر

Université Mohamed BOUDIAF – M'Sila - Algérie کلیة الآداب واللغات

Faculté des lettres et des langues

حوليات الآداب واللغات

Annales des lettres et des langues

مجلة دولية علمية أكاديمية محكمة – تصدر عن كلية الآداب واللغات بجامعة محمد بوضياف بالمسيلة – الجزائر - تنشر البحوث العلمية في ميدان الآداب واللغات باللغات الثلاث: العربية، الانجليزية و الفرنسية

رقم الإيداع القانوني: 3262 ـ 2013 _ الترقيم الدولي: 1969 _ 2335 _

الترقيم الإلكتروني2602.506 X

Revue scientifique Académique référenciée. Éditée par la faculté des lettres et des langues. Université Mohamed BOUDIAF de MS'ila -. Algérie. Réservée particulièrement aux domaines des langues et de la littérature. accepte les articles en langues, arabe, française et anglaise.

حوليات الأداب واللغات . كلية الآداب واللغات . جامعة محمد بوضياف- المسيلة . الجزائر . مجلد 05 - العدد 10 فيفرى 2018

حوليات الآداب واللغات

Annales des lettres et des langues

المجلد الخامس 05 العدد 10 فيفرى 2018

مجلة علمية أكاديمية محكمة . تصدر عن كلية الأداب واللغات بجامعة محمد بوضياف بالمسيلة الجزائر

الرئيس الشرفي

أد كمال بداري مدير الجامعة

مدير المجلة / مسؤول النشر

د. عمار بن لقريشي عميد كلبة الآداب واللغات

رئيس النعرير أ.د جمال مجناح

أعضاء هيئة النحرير

أ.د عباس بن يحي ـ أ.د عبد الغني بن الشيخ ـ أ.د محمد بن صالح د.فوزيت عمروش ـ د .صالح غيلوس ـ د . الطيب بوازيد ـ د . بغدادي آسيا ـ د .عامر عز الدين ـ د . زغبة ليندة ـ د . تواتى مراد

حوليات الأداب واللغات . كلية الآداب واللغات . جامعة محمد بوضياف- المسيلة . الجزائر . مجلد 05 - العدد 10 فيفري 2018 اللجنة العلمية والاستشارية — والقراءة Comité scientifique et de Lecture

البلد	الجامعة	الاسم واللقب
المغرب	محمد الخامس الرباط	أ.د سعيد يقطين
قطر	خبير ثقافي	أ.د عبد الله ابراهيم
الجزائر	جامعة محمد بوضياف – المسيلة	أ.د عباس بن يحي
الجزائر	جامعة الحج لخضر. باتنة	أ.د الطيب بودريالة
العراق	جامعة بابل	أ.د علي سعدون
الأردن	جامعة اليرموك	أ.د فادية فايز السيوفي
الجزائر	جامعة محمد بوضياف – المسيلة	أ.د عبد المالك ضيف
مصر	جامعة عين شمس القاهرة	أ.د فايزة محمد سعد يحيى
الجزائر	جامعة مستغانم	أ.د لحبيب مونسي
العراق	الجامعة العراقية . بغداد	أ. م .هناء محمود اسماعيل الجنابي
الجزائر	جامعة قاصدي مرباح – ورقلة	أ.د هاجر مدقن
اليمن	جامعة ذمار	د. عصام حفظ الله واصل
الأردن	جامعة آل البيت – المفرق	د.حسين أحمد حسين كتانه
عمان	جامعة السلطان قابوس	د زاهر بن بدر الغسيني
فرنسا	جامعة تولوز –	د . ميلود غرافي
المغرب	جامعة مولاي اسماعيل-مكناس	أ.د محمد الزموري
السودان	جامعة وادي النيل	د. مرتضى بابكر أحمد الفاضلابي
الأردن	جامعة اليرموك	أ.د أمل طاهر محمد النصير
الجزائر	جامعة الشلف	أ.د العربي عميش
الجزائر	جامعة المسيلة . الجزائر	أ.د مصطفى البشير قط
العراق	جامعة د يالي	د علي خلف حسين العبيدي
فرنسا	جامعة نانسي	أ.د خلف الله نجم الدين
المغرب	جامعة بنمسيك	د. بوشعیب الساوري
France	Université. Lorraines. Nancy	Pr.Laurence Denooz
Belgique	Université libre Bruxells	Pr. Luffin xavier
قطر	جامعة قطر	د . رامي أبو شهاب
قطر	جامعة قطر	د. هیثم محمد ابراهیم سرحان
France	Université de PARIS 8	Pr ALIBENALI ZINEB
الأردن	جامعة الزرقاء	د سامر أبو لبدة
العراق	جامعة د يالي	أ.د إنعام منذر وردي

حوليات الأداب واللغات . كلية الأداب واللغات . جامعة محمد بوضياف- المسيلة . الجزائر . مجلد 05 - العدد 10 فيفرى 2018

=-	
Univrsité Ouargla	Pr.SalahA KHENNOUR
U - Chadli Ben Djedid. Taref	Pr. Boudechiche Nawel
Université Guelma. Algérie	Pr .ELAGGOUNE Abdelhak
Université El Yarmouk.	Pr. Fadia Suyoufi
Nancy- Université de	Pr.Laurence Denooz
Lorraine	
Université de Tunis FSHS	Pr.Zlitni Fitouri Sonia
Université Reinnes 2	Dr. Miloud Gharrafi
Université .Nancy	Pr. Nejmeddine KhalFallah
Université de Lorraine-Metz.	Dr.Tebbani Lynda –Nawel
Université Mostaganem.	Dr. Roubaï-Chorfi Med el
	Amine
Université BEJAIA.	Dr. MAOUCHE Salima
Université Alger 02	Dr. Bestandji Nabila
Kasdi Merbah.Ouargla	Dr. Mme Goual Fatima
U. F.C .Alger	Dr.Ferhani Fatma-Fatiha
Mohamed Khider .Biskra	Dr.HOADJLI Ahmed Chawki
Mohamed Boudiaf M'sila	Dr.Slitane Kamel
BEJAIA. Algérie	Dr. KACI Fadila
	U - Chadli Ben Djedid. Taref Université Guelma. Algérie Université El Yarmouk. Nancy- Université de Lorraine Université de Tunis FSHS Université Reinnes 2 Université .Nancy Université de Lorraine-Metz. Université Mostaganem. Université BEJAIA. Université Alger 02 Kasdi Merbah.Ouargla U. F.C .Alger Mohamed Khider .Biskra Mohamed Boudiaf M'sila

شروط النشر وتواصر التماثيم

1. الأمانة العلمية واحترام قواعد حماية ملكية الفكرية:

- أصالة المادة العلمية المقدّمة للنشر، فلا تكون منشورة من قبل ولا معروضة للنشر لدى جهة ثانية ولا مستنسخة من رسالة جامعية. موثقة بإقرارا يؤكد التزامه بالأمانة العلمية كما تقتضيه قواعد حماية حقوق الملكية الفكرية.
- يتحمّل صاحب البحث وحده المسؤولية الأدبية والجزائية في حال ثبوت سرقة علمية (كلية أو جزئية) كما وصفتها قواعد حماية حقوق الملكية الفكرية.

2. شكل وكتابة البحث:

أ- إعدادت الصفحة (من اليمين إلى اليسار): 3.5 يمين - 2.5 أعلى، أسفل، يسار. بين الأسطر 1سم

من اليسار إلى اليمين . 3.5 يسار. 2.5 أعلى ،أسفل، يمين .بين الأسطر 1سم

اللغة العربية : خط Simplified arabic 14 للمتن و12 للهوامش .مع ترك مسافة 1سم في بداية السطر الأول من كل فقرة . تضخيم العناوين بخط (En Gras)

بالأحرف اللاتينية: Time new roman للمتن و 11 للهوامش .

ب- الملخصات:

ارفاق البحث بملخص لا يزيد 07 أسطر ينتهي بكلمات مفتاحية لا تزيد عن 04 .

حوليات الأداب واللغات . كلية الآداب واللغات . جامعة محمد بوضياف- المسيلة . الجزائر . مجلد 05 - العدد 10 فيفرى 2018

ملخص بالعربية بالنسبة للبحوث المقدمة بالانحليزية والفرنسية .

ملخص بالفرنسية أو الانجليزية بالنسبة للبحوث المقدمة بالعربية .

عدد صفحات البحث . لا يتجاوز 15 صفحة بما في ذلك الهوامش والملاحق. ولا يقل عن 11 صفحة .

ج الرسومات والأشكال: على الباحث وضع الجداول والرسومات في شكل صور بحيث يمكن التحكم في قياساها.

– الرسومات والجداول والأشكال التوضيحية تُدرج في ملحق آخر البحث ولا تكون في المتن .

-التقيد بالتدقيق اللغوي تحت طائلة الرفض التلقائي للبحث في حال المخالفة .

- لا يتجاوز البحث 15 صفحة بما في ذلك الهوامش ولا يقل عن (12)صفحة .

- عدم احترام الشروط الشكلية والالتزامات السابقة يؤدي بالنتيجة إلى رفض البحث .

- يعرض البحث على الخبرة العلمية .

- يسند البحث مغفلا، إلى خبيرين (02) أوثلاثة (03) إذا دعت الضرورة لذلك.

على الباحث الالتزام بتعديل وتصويب ما طُلب منه حرفيا، خلال أسبوع ،ابتداء من تاريخ ارسال الاشعار.

- يتم نشر البحث على صفحات المجلة وفق ترتيب البحوث أو وفق احتيارات موضوعية للعدد الخاص .

- من حق هيئة التحرير الاكتفاء بالنشر الالكتروني على موقع الجامعة وعلى صاحب البحث طبع نسخة تخصه في حال الحاجة إلى ذلك مع اشتراط مطابقتها الكلية للنسخة المنشورة الكترونيا وتمنع أية زيادة أو نقصان.

- البحوث التي تنشر تعبر عن آراء أصحابها ولا تعبر بالضرورة عن رأي المجلة.

تُرسل البحوث ،حصريا، على البريد الالكتروني للمجلة : annaleslettres@gmail.com

افتتاحيت

بهذا العدد تكون المجلة العلمية قد اجتازت عتبة عشرة أعداد (واحدى عشر مجلدا)، وتكون بذلك قد شكلت تراثها الخاص ضمن فضاء البحث العلمي الجامعي بالجزائر، وبلغت مرحلة اكتسبت فيها وجها وملامح وحضورا في ذاكرة مجتمع البحث في اللغات والآداب.

وقد كان لصورة تنوع هذه المجلة العلمية التي حرصت عليها وكرستها على مر السنوات، فائدة مزدوجة؛ إذ أسهمت في اكتنازها العلمي وثرائها من جهة، وبنت من جهة أخرى جسورا بين مختلف التخصصات الأدبية واللغوية في اللغات الثلاث، وإن هذا العدد العاشر استمرار لهذا التنوع؛ إذ تضمن أربع دراسات في السرديات الحديثة والقديمة، وخمس دراسات حول قضايا الهوية داخل النص الشعري خصوصا، إضافة إلى ثلاثة عشر دراسة في اللغة والنقد الأدبي تباشر نصوصا شعرية ونقدية ونص القرآن الكريم أيضا، دون أن ننسى ثمانية أبحاث بالا نجليزية في حقلي التعليمية والأدب المقارن.

إن هذا العدد الثري والذي يأتي بعد جزأين من عدد تاسع، يمتاز باستمرار مشاركة باحثين من عدة دول شقيقة، وكذلك بمشاركة باحثين من تسع جامعات جزائرية، ومن الواجب التنويه أيضا بمشاركين باحثين في طور الدكتوراه بعناية وإشراف أساتذتهم، ولا بد أن إسهام خبراء المجلة والذين هم من عدة جامعات محلية وأجنبية، قد أضفى مصداقية كبيرة عليها وعلى خياراتها، وهو ما يوجب لهم أرقى شكر وأرفع تقدير، يتناسب مع جهودهم وإسهاماتهم الراقية.

إن إدارة المجلة تقدم هذا العدد العاشر، وهي تعرب عن وافر الشكر والتقدير لعمادة كلية الآداب وأقسامها ولجامعة محمد بوضياف بالمسيلة وكلها أمل في استمرار الرعاية لهذه الفسيلة التي أضحت شجرة سامقة، وليس بعد الأشجار الطيبة إلا الثمار المفيدة.

أ.د عباس بن يحي

حوليات الأداب واللغات . كلية الآداب واللغات . جامعة محمد بوضياف- المسيلة . الجزائر . مجلد 05 - العدد 10 فيفري 2018 (التبراء (الشاركون في تحكيم العرو العاشر

الجزائر	جامعة باتنة	أ.د الطيب بودربالة
الأردن	جامعة الزرقاء	د . سامر أبو لبدة
الجزائر	جامعة المسيلة	أ.د ضيف عبد المالك
العراق	جامعة ديالي	د.علي خلف العبيدي
قطر	جامعة قطر	د. رامي ابو شهاب
قطر	جامعة قطر	د. هیثم محمد ابراهیم سرحان
الأردن	جامعة الزرقاء	د سامر أبو لبدة
المغرب	جامعة بنمسيك	د. بوشعیب الساوري
مصر	جامعة عين شمس القاهرة	أ.د فايزة محمد سعد يحيى
الجزائر	جامعة مستغانم	أ.د لحبيب مونسي
العراق	الجامعة العراقية . بغداد	أ. م .هناء محمود اسماعيل الجنابي
فرنسا	جامعة نانسي	أ. د نجم الدين خلف الله
السودان	جامعة ام درمان الإسلامية	د محمد محجوب محمد عبد المجيد
فرنسا	جامعة ران	د. ميلود غرافي
الجزائر	جامعة قاصدي مرباح – ورقلة	أ.د هاجر مدقن
اليمن	جامعة ذمار	د. عصام حفظ الله واصل
الأردن	جامعة آل البيت – المفرق	د.حسین أحمد حسین كتانه
الجزائر	جامعة محمد بوضياف المسية	أ.د اسماعيل ونوغي
الجزائر	جامعة بومرداس	د. رضا زلاقي
الجزائر	جامعة المسيلة	أ.د محمد بن صالح
الجزائر	جامعة محمد بوضياف المسية	د قویدر شنان
الجزائر	جامعة المسيلة	د. الربيع بوجلال
الجزائر	جامعة محمد بوضياف المسية	د صالح غيلوس
الجزائر	جامعة تيسمسيلت	د محمد رزايقية
الجزائر	جامعة ام البواقي	أ.د فاتح حمبلي
الجزائر	جامعة مصطفى اسطمبولي. معسكر	د حميدي بلعباس
الجزائر	جامعة الشلف	آد العربي عميش
الجزائر	جامعة البوير	د. قاسي صبيرة
الجزائر	جامعة البوير	د. نعيمة بن علية
الجزائر	جامعة البويرة	د. لباشي عبد القادر
الجزائر	جامعة محمد بوضياف المسية	د سمیر ابراهم
الجزائر	جامعة منتوري قسنطينة	د سهام صیاد

. جامعة محمد بوضياف المسيلة . كلية الآداب واللغات الأداب واللغات كلية الآداب واللغات المسيلة . 2018 الجزائر مجلد 05 – العدد 05

د. عاهدة متوري قسنطينة الجزائر د. عاهدة دحمون جامعة اليوير الجزائر د. عاهر رضا جامعة اليوير الجزائر د. شمس الدين شرفي جامعة خشلة الجزائر د. عماري عز الدين جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د. عماري عز الدين جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر ا. د بحوص زكري جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر ا. د بلدير عقاب جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د . نسيمة بغدادي جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د . بيوة كاهية جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر ا. د . بلية كاهية جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر ا. د . بلية كاهية جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر ا. د . بلية كاهية جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر ا. د . بلية كاهية جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر ا. د . بلية كاهية جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر ا. د . ميني شائد يوني نقر الدين جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر ا. د . ميني قصير كائل أد كمد عباس وادي النيل الموذان د . ميني قصيد شوني المدين <td< th=""><th></th><th>=-</th><th></th></td<>		= -	
	الجزائر	جامعة منتوري قسنطينة	د هبیرة
د. عامر رضا جامعة هيلة الجزائر د. شمس الدين شرقي جامعة ميلة الجزائر د. شمس الدين شرقي جامعة محمد بوضياف المصية الجزائر د. عماري عز الدين جامعة محمد بوضياف المصية الجزائر د. بحوص زكري جامعة محمد بوضياف المصية الجزائر أ. د يحد المالك ضيف جامعة محمد بوضياف المصية الجزائر د. بحوص زكري جامعة محمد بوضياف المصية الجزائر د. نسيمة بخدادي جامعة محمد بوضياف المصية الجزائر د. باية كاهية جامعة محمد بوضياف المصية الجزائر الدرائر عقاب بنكة جامعة محمد بوضياف المصية الجزائر الدرائر جامعة محمد بوضياف المصية الجزائر الجزائر د. بوزيد رحمون جامعة محمد بوضياف المصية الجزائر الدرائر المعان بوراس جامعة محمد بوضياف المصية الجزائر أد رابح ملوك جامعة محمد بوضياف المصية الجزائر العزائر د. مصيد الشقروني المركز الجهوي لهن التربية مكناس المغرب د. مسيد الشقروني المركز الجهوي لهن التربية مكناس المغرب د. مسيد الشقروني جامعة محمد بوضياف المصية الجزائر العزاق د. مسيد الشقروني جامعة المحدة بوضياف المصية الجزائر د. مسين أحمد حباس وادي النيل السودان المقرق الأردن د. مسين أحمد حباس جامعة الواقية بخداد العزاق د. مسيد المساعل الجامعة المحاقية بخداد العزاق د. مسيد المساعل الجامعة المحدة بوائية بخداد العزاق د. مسيد المساعل جامعة محمد بوضياف المصية الجزائر د. مسيد المساعل جامعة محمد بوضياف المصية الجزائر د. مسيد الهادي جامعة محمد بوضياف المصية الجزائر د. مسيد الهادي جامعة محمد بوضياف المصية الجزائر المسية الهادي جامعة محمد بوضياف المصية الجزائر المؤائر الدنون خامعة محمد بوضياف المصية الجزائر الحزائر الدنونية عوضائل جامعة محمد بوضياف المصية الجزائر الجزائر الدكورة الهادي جامعة محمد بوضياف المصية الجزائر الجزائر الدكورة المؤائر المعة محمد بوضياف المصية الجزائر الجزائر الدكورة المعالة الجزائر الحكورة عرائي	الجزائر	م ج بریکة	د نسیمة کریبع
د. شمس الدین شرقي جامعة خشلة الجزائر د. عماري عز الدین جامعة محمد بوضیاف المسیة الجزائر د. حماري خضرة جامعة محمد بوضیاف المسیة الجزائر ا. د جد المالك ضیف جامعة محمد بوضیاف المسیة الجزائر ا. د بلخیر عقاب جامعة محمد بوضیاف المسیة الجزائر د . نسیمة بغدادی جامعة محمد بوضیاف المسیة الجزائر د . بایة کاهیة جامعة محمد بوضیاف المسیة الجزائر ا. سیمة بندادی جامعة محمد بوضیاف المسیة الجزائر ا. سیم بنقة جامعة محمد بوضیاف المسیة الجزائر ا. سیم بنقة جامعة محمد بوضیاف المسیة الجزائر ا. د بایح ملوك جامعة محمد بوضیاف المسیة الجزائر ا. د رایح ملوك جامعة محمد بوضیاف المسیة الجزائر ا. د بسید الشفرونی جامعة محمد بوضیاف المسیة الجزائر د . منیاء غنی لفت جامعة محمد بوضیاف المسیة الجزائر د . منیاء محمد اسماعیل الجامعة محمد بوضیاف المسیة الجزائر د . منیاد غرافی جامعة محمد بوضیاف المسیة الجزائر د . منیود غرافی جامعة محمد بوضیاف المسیة الجزائر د . مس	الجزائر	جامعة البوير	د. كاهنة دحمون
الجزائر د. عماري عز الدين جامعة بسكرة الجزائر د. عماري عز الدين جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د. بحوص زكري جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر ا. د عبد المالك ضيف جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر ا. د بلخير عقاب جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د . نسيمة بغدادي جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د . بوزيد رحمون جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر ا. د بوزيد رحمون جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د . بوزيد رحمون جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر ا . سليمان بوراس جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د الميمان بوراس جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر ا د ربح ملوك جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر ا د حكيمة بوشلالق جامعة ذي قار العراق الحراق المجزائر المعرف المركز الجهوي لهن التربية مكناس المغرب د مسيد الشقروني المركز الجهوي لهن التربية مكناس المغرب الجزائر د ميم الدين خامعة دي قار العراق المسية الجزائر د ميمس بوفسيو جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر المعامية الجزائر المعمد المساعيل الجامعة العراقية بغداد العراق الحرائر د . مسين أحمد حسين كامد حسين كامد حسين كامد حسين كامد حسين كامد المحرا حامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د . ميلود غرافي جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر الجامعة العراقية بغداد العراق الجزائر د . ميلود غرافي جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر المعلود غرافي جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر الجامة الهائية المسية الجزائر المعة محمد بوضياف المسية الجزائر الجامة الهائية المسية الجزائر المعة محمد بوضياف المسية الجزائر المنافذ عرافي جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر الجزائر المعة محمد بوضياف المسية الجزائر الجزائر المغة محمد بوضياف المسية الجزائر الجزائر المغة محمد بوضياف المسية الجزائر الجزائر المغة محمد بوضياف المسية الجزائر الحرائر المغة محمد بوضياف المسية الجزائر الحزائر المغة محمد بوضياف المسية الجزائر الحرائر المغة محمد بوضياف المسية الجزائر المغة محمد بوضياف المسية الجزائر المغة محمد بوضياف المسية الجزائر المغة محمد بوضياف المينائر المغة محمد بوضياف المينائر المغة المحد بوضي	الجزائر	جامعة ميلة	د. عامر رضا
د. عماري عز الدين جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د. محمراوي خضرة جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر ا. د عبد المالك ضيف جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر ا. د يلذير عقاب جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د. بلغ عقاب جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د. بلغ كاهية جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د. بوزيد رحمون جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر اد. سليم بتقة جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر اد. ناصر بركة جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر اد مليمان بوراس جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر اد رابح ملوك جامعة الجيورة الجوازة الجزائر الدورة المسية الجزائر الحقوي لهن التربية مكناس المغرب د. سعيد الشقروني المركز الجهوي لهن التربية مكناس المغرب المركز الجهوي لهن التربية مكناس المغرب الجزائر د. سعيد الشقروني جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د. مسين تحمد مسين كاكر أحمد عباس وادي النيل السودان الموادن د. متناء محمد اسماعيل الجامعة العاقية بخداد العراق د. متنود خرافي المسية الجزائر د. مسين أحمد حسين كاكر أحمد عباس وادي النيل السودان د. ميلود غرافي حامعة الجاقية بخداد الجزائر د. ميلود غرافي حامعة الجاقة المسية الجزائر د. ميلود غرافي حامعة الجاقة المسية الجزائر د. ميلود غرافي المهادي جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د. ميلود غرافي حامعة الجاقة المسية الجزائر المنود غرافي المهادي جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر الجونونية المسية الجزائر الجامة العاقية عوضاش جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر الجزائر المنافية المسية الجزائر الجنائر المنافية المسية الجزائر الجنائر المنافية المسية الجزائر الجنائر المنافية المسية الجزائر الجنائر المعة محمد بوضياف المسية الجزائر الجزائر الجنائر المنافية المهادي الجزائر الجنائر المنافية المهادي الجزائر الجنائر المنافية الميائر الجزائر المنافية الجزائر المنافية الجزائر المنافية الجزائر المنافية المنائرة المنائرة المنائرة الجزائر المنائرة المنائرة المنائرة الجزائر المنائرة المنائرة المنائرة المنائرة الجزائر المنائرة المنائرة المنائرة الجزائر المنائرة المنائرة المنائرة الجزائر المنائرة المنائرة الجزائر المنائرة المنائرة الجزائر المنائرة المنائرة المنائرة الجزائر المنائرة المنائ	الجزائر	جامعة خنشلة	د. شمس الدين شرفي
د حمراوي خضرة جامعة عناية الجزائر د. بحوص زكري جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر أ. د عبد المالك ضيف جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د. بليم عقاب جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د. بلية كاهية جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د. بوزيد رحمون جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر ا. سليما بتقة جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د. ناصر بركة جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د. ناصر بركة جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر ا. درايح ملوك جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر ا. درايح ملوك جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د. ضياء غني لفتة جامعة ذي قار العاق المسية الجزائر د. سعيد الشقروني المركز الجهوي لهن التربية مكناس المغرب د. سيد الشقروني جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د. مرتضي باكر أحمد عباس وادي النيل السودان المودان المعاق المسية الجزائر المحات بالمعة العراقية بغداد العراق الجرائر د. هناء محمد اسماعيل الجامعة العراقية بغداد العراق الجزائر د. حسين أحمد حسين كتانه جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د. منية مصون خامعة البائية بغداد العراق الجزائر د. منية محمد المعات جامعة البائية المسية الجزائر الجامعة العراقية بغداد الجزائر د. مسية الهادي جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر المسية الجزائر المسية الجزائر المسية الجزائر المسية الجزائر المسية الجزائر المسية الهادي جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر المسية الجزائر المسية الهادي جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر المسية المسية الجزائر المسية الجزائر المسية الم	الجزائر	جامعة بسكرة	د سعادة لعلى
د. بحوص زكري جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر أ. د عبد المالك ضيف جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر أ. د بلخير عقاب جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د . نسيمة بغدادي جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د . بوزيد رحمون جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر الد بوزيد رحمون جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر الد سليم بنقة جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د . ناصر بركة جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر الد رابح ملوك جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر الد رابح ملوك جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د . نصياء غني لفتة جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر الد عيسى بوضيو جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر الموادن المسية الجزائر ور الدين جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د مرتضى باكر أحمد عباس وادي النيل السيداد العراق د . هناء محمد اسماعيل الجامعة العراقية بغداد العراق د . منين أحمد حباس جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د . منيد خضرة شتوح جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د . منيد غرافي محمد بوضياف المسية الجزائر د . منيد غرافي خاصية الجامعة الجلقة الجزائر د . منيد غرافي خاصية الهادي جامعة محمد بوضياف المسية الهادي د منيد عوضياف المسية الهادي جامعة محمد بوضياف المسية الهادي الخرائر الد قدور رحماني جامعة محمد بوضياف المسية الهادي الخليفة عوضاش جامعة محمد بوضياف المسية الهادي الخليفة عوضاش جامعة محمد بوضياف المسية الهزائر الخليفة عوضاش جامعة محمد بوضياف المسية الهزائر	الجزائر	جامعة محمد بوضياف المسية	د. عماري عز الدين
أ. د عبد المالك ضيف جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر أ. د بلخير عقاب جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د . نسيمة بغدادي جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د . باية كاهية جامعة محمد يوضياف المسية الجزائر ال . بوزيد رحمون جامعة محمد يوضياف المسية الجزائر ال . ناصر بركة جامعة محمد يوضياف المسية الجزائر د . ناصر بركة جامعة محمد يوضياف المسية الجزائر ال د الميمان بوراس جامعة محمد يوضياف المسية الجزائر ال د حكيمة بوشلائق جامعة البويرة الجزائر المواق د حكيمة بوشلائق جامعة محمد يوضياف المسية الجزائر المواق د . نصياء غني لفتة جامعة محمد يوضياف المسية الجزائر المواق د . سيني نور الدين جامعة محمد يوضياف المسية الجزائر الدين جامعة محمد يوضياف المسية الجزائر المواق د مرتضى باكر أحمد عباس وادي النيل السيدان المعاق الجزائر د . هناء محمد اسماعيل الجامعة العراقية بغداد العراق د . موضياف المسية الجزائر حد . مينو شعون جامعة محمد يوضياف المسية الجزائر د . ميلود غرافي شمون جامعة محمد يوضياف المسية الجزائر د . ميلود غرافي جامعة محمد يوضياف المسية الجزائر د . ميلود غرافي جامعة محمد يوضياف المسية الهزائر الد قدور رحماني جامعة محمد يوضياف المسية الهزائر	الجزائر	جامعة عنابة	د حمراوي خضرة
1. c 块层或 名詞中 年內本春 內本在 中庭如其的 旧如业基 旧卖讨成 c . imanā pētele 2 年內本春 內本在 中庭如其的 旧如业基 旧卖讨成 c . 中國東 內本春 內本在 中庭如其的 旧如业基 旧卖讨成 d . 中國東 內華 內本 中庭如其的 日本中華 日本村成 日本村成 e . 中國東 內本春 中庭如其的 日本中華 日本村成 日本村成 e . 中國東 市區 日本村成 日本村成 e 中国本 市本 中庭 日本村成 日本村成 e 中国本 市本 中國共 市 市 市 市 市 市 市 市 市 市 市 市 市 市 市 市 市 市 市	الجزائر	جامعة محمد بوضياف المسية	د. بحوص ز <i>کري</i>
د. نسيمة بغدادي جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د. باية كاهية جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د. بوزيد رحمون جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د. ناصر بركة جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د. سليمان بوراس جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر أ.د رابح ملوك جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د. صنياء غني لفتة جامعة دي قار العراق د. سنين نور الدين جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر أ.د عيسي بوفسيو جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر أ.د عيسي بوفسيو جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د. مرتضى باكر أحمد عباس الجامعة العراقية بغداد الغزائر د. أرزقي شمون جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د. ميلود غرافي جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د. ميلود غرافي جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د. ميلود غرافي جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د. مدور رحماني جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر	الجزائر	جامعة محمد بوضياف المسية	أ. د عبد المالك ضيف
د. باية كاهية الجزائر الجناء المسية الجزائر الدسلية المسية الجزائر الدسلية الدسلية المسية الجزائر الدسلية الدسلية المسية الجزائر الجناء المسية المسية الجزائر الجناء المسية المسية الجزائر الجناء المسية المسية الجزائر الجناء المسية البخزائر الجناء عني لفتة المسية البخزائر المغيب المسينية المسينية المسينية المغيرة المناس المغيب المعالق المسينية المسينية البخزائر المغيب المسينية المسينية البخزائر المسينة المسينة البخزائر المسينة المسينة البخزائر المسينة البخزائر المسينة البخزائر المسينة المسينة البخزائر المسينة البخرائر المسينة المسينة البخرائر المسينة المسينة البخرائر المسينة البخرائر المسينة المسينة البخرائر المسينة البخرائر المسينة البخرائر المسينة البخرائر المسينة البخرائر المسينة المسينة البخرائر المسينة المسينة البخرائر المسينة المسينة البخرائر المسينة المسينة المسينة البخرائر المسينة المسينة البخرائر المسينة	الجزائر	جامعة محمد بوضياف المسية	أ. د بلخير عقاب
د. بوزيد رحمون جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر اد. سليم بتقة جامعة بسكرة الجزائر د. ناصر بركة جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر الجزائر المسيمان بوراس جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر الجزائر الدرايح ملوك جامعة البويرة الجزائر الجزائر د. ضياء غني لفتة جامعة ذي قار العزاق د. سعيد الشقروني المركز الجهوي لهن التربية مكناس المغرب د. سعيد الشقروني جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر الجزائر الدين جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر الدرائر الدون المسيمية الجزائر والدين جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر السودان الدمين عدم المساعيل الجامعة العراقية بغداد العراق د. هناء محمد اسماعيل الجامعة العراقية بغداد العراق الأردن د. أرزقي شمون جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د. ميلود غرافي جامعة تولوز فرنسا د. ميلود غرافي جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر الحرائر د. مسيمة الهادي جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر الدرقدور رحماني جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر الدرائر ال	الجزائر	جامعة محمد بوضياف المسية	د . نسيمة بغدادي
اً.د سليم بتقة جامعة بسكرة الجزائر د. ناصر بركة جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د. ناصر بركة جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر الدراس جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر الدراس جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د. ضياء غني لفتة جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د. سعيد الشقروني المركز الجهوي لهن التربية مكناس المغرب د. سعيد الشقروني جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر الدين جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر الدين الدمين المعتب الشودان المودان	الجزائر	جامعة محمد بوضياف المسية	د . باية كاهية
د. ناصر بركة جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د سليمان بوراس جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر أد رابح ملوك جامعة البويرة الجزائر د حكيمة بوشلالق جامعة البويرة الجزائر د. ضياء غني لفتة جامعة ذي قار العراق د. ضياء غني لفتة جامعة ذي قار العراق د. سعيد الشقروني المركز الجهوي لهن التربية مكناس المغرب د. سعيد الشقروني جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر أد عيسى بوفسيو جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د. هناء محمد اسماعيل الجامعة العراقية بغداد العراق د. مناء محمد اسماعيل الجامعة العراقية بغداد العراق د. أرزقي شمون جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د. منيود غرافي جامعة تولوز فرنسا د. أحمد بوصبيعات جامعة تولوز فرنسا د. أحمد بوصبيعات جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د. أد قدور رحماني جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر أد قدور رحماني جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر أد قدور رحماني جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر الجزائر أد خليفة عوشاش جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر الجزائر الدين المسية الجزائر الجزائر الدين المسية الهادي الجرائر المسية الهادي الجرائر المسية الهادي الجرائر المسية الهادي المسية الجزائر الجزائر الدينية عوشاش جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر الجزائر المسية الهادي الجزائر الجرائر المسية الهادي الجرائر المسية الهادي المسية الجزائر المسية الهادي الجزائر المسية الهادي الجرائر المسية الهادي المسية الجزائر المسية الهادي الجرائر المسية الهادي الجرائر المسية الجزائر الحرائر المسية الجزائر المسية الجزائر المسية الجزائر الحرائر المسية الجزائر الحرائي المسية الجزائر الحرائر ال	الجزائر	جامعة محمد بوضياف المسية	د. بوزید رحمون
د سليمان بوراس جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر أ.د رابح ملوك جامعة البويرة الجزائر د. ضياء غني لفتة جامعة ني قار العراق د. سعيد الشقروني المركز الجهوي لهن التربية مكناس المغرب د. سعيد الشقروني جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر الجهوي لهن التربية مكناس المغرب الجزائر أد عيسى بوفسيو جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر واد عيسى بوفسيو المحامعة العراقية بغداد العراق المحودان المحامة العراقية بغداد العراق الأردن د. هناء محمد اسماعيل الجامعة العراقية بغداد العراق الأردن د. مني شمون جامعة بجاية الجزائر د. خضرة شتوح جامعة تولوز فرنسا د. ميلود غرافي جامعة تولوز فرنسا د. ميلود غرافي جامعة الجلقة الجزائر د. مدمية الهادي جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د. سمية الهادي جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر أد قدور رحماني جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر أد قدور رحماني جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر الجزائر المحقة عوشاش جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر الجزائر المحقة محمد بوضياف المسية الجزائر الحقود المحقة محمد بوضياف المسية الجزائر الحقود المحقة محمد بوضياف المسية الجزائر الحقود المحقة الجزائر الحقود الحق	الجزائر	جامعة بسكرة	أ.د سليم بتقة
أ.د رابح ملوك جامعة البويرة الجزائر د حكيمة بوشلالق جامعة البويرة المسية الجزائر د . فسياء غني لفتة جامعة دي قار العراق د . فسياء غني لفتة المركز الجهوي لهن التربية مكناس المغرب د . سليني نور الدين جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر أ.د عيسى بوفسيو جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د مرتضى باكر أحمد عباس وادي النيل السودان د . هناء محمد اسماعيل الجامعة العراقية بغداد العراق د . حسين أحمد حسين كتانه جامعة آل البيت المفرق الأردن د . أرزقي شمون جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د . منيود غرافي جامعة تولوز فرنسا د . أحمد بوصبيعات جامعة الجافة الجزائر د . أحمد بوصبيعات جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د . سمية الهادي جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر الد قدور رحماني جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر أ. د قدور رحماني جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر الجزائر المسية الهادي جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر المسية الهادي جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر الجزائر المسية الهادي جامعة محمد بوضياف المسية البحزائر المسية الهادي جامعة محمد بوضياف المسية البحزائر المسية الهادي المعتبرة محمد بوضياف المسية البحزائر المعتبرة عوشاش جامعة محمد بوضياف المعتبرة البحرائر المعتبرة عوشاش جامعة محمد بوضياف المسية البحرائر المعتبرة عوشاش جامعة محمد بوضياف المسية البحرائر المعتبرة عوشاش جامعة محمد بوضياف المعتبرة المعتبرة عوشائر المعتبرة المعتبرة عوشائر المعتبرة المع	الجزائر	جامعة محمد بوضياف المسية	د. ناصر برکة
د حكيمة بوشلالق جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د . ضياء غني لفتة جامعة ذي قار العراق د . سعيد الشقروني المركز الجهوي لهن التربية مكناس المغرب د . سليني نور الدين جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر ا . د عيسى بوفسيو جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر السودان السودان السودان السودان الماء محمد اسماعيل الجامعة العراقية بغداد العراق الأردن د . حسين أحمد حسين كتانه جامعة آل البيت المفرق الأردن الجزائر د . فضرة شتوح جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د . ميلود غرافي جامعة تولوز فرنسا د . أحمد بوصيعات جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د . سمية الهادي جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر الجزائر الد قدور رحماني جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر الد قدور رحماني جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر الجزائر الد قدور رحماني جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر الجزائر الد قدور رحماني جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر الجزائر	الجزائر	جامعة محمد بوضياف المسية	د سلیمان بوراس
د. ضياء غني لفتة جامعة ذي قار العواق المغرب د. سعيد الشقروني المركز الجهوي لهن التربية مكناس المغرب د. سعيد الشقروني جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر أد عيسى بوفسيو جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر الدين وادي النيل السودان السودان الجامعة العواقية بغداد العواق العاقية بغداد العواق الأردن د. هناء محمد اسماعيل الجامعة العواقية بغداد العراق الأردن د. أرزقي شمون جامعة آل البيت المفرق الجزائر د. فضرة شتوح جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر فرنسا د. أحمد بوصيعات جامعة الجلفة الجزائر د. أحمد بوصيعات جامعة الجلفة الجزائر الجزائر د. سمية الهادي جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر أد. قدور رحماني جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر أد. قدور رحماني جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر الحزائر أد. قدور رحماني جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر الحزائر أد. قدور رحماني جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر الحزائر أد. خليفة عوشاش جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر الحزائر المسية المسية الجزائر المسية المسية الجزائر المسية المسية المسية الجزائر المسية المسية الجزائر أد. خليفة عوشاش جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر الحزائر المسية المسية المسية الجزائر المسية المسية المسية الجزائر المسية المسية المسية الجزائر المسية المسية المسية المسية الجزائر المسية المسي	الجزائر	جامعة البويرة	أ.د رابح ملوك
د. سعيد الشقروني المركز الجهوي لهن التربية مكناس المغرب د.سليني نور الدين جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر أ.د عيسى بوفسيو جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر السودان السودان المرتضى باكر أحمد عباس وادي النيل السودان العاق الماء العاقية بغداد العاق العراقية بغداد العراق الأردن د. حسين أحمد حسين كتانه جامعة آل البيت المفرق الأردن اد. أرزقي شمون جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د. ميلود غرافي جامعة تولوز فرنسا د.أحمد بوصبيعات جامعة الجلفة الجزائر الجزائر د. سمية الهادي جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر أد قدور رحماني جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر أد قدور رحماني جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر الجزائر أد قدور رحماني جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر المسية الجزائر المسية المسية الجزائر المسية المسية الجزائر المسية المسية الجزائر المسية المسية المسية الجزائر المسية المسية المسية الجزائر المسية المسية المسية الجزائر المسية	الجزائر	جامعة محمد بوضياف المسية	د حكيمة بوشلالق
د.سليني نور الدين جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر أ.د عيسى بوفسيو جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د مرتضى باكر أحمد عباس وادي النيل السودان العراق د. هناء محمد اسماعيل الجامعة العراقية بغداد العراق الأردن د. حسين أحمد حسين كتانه جامعة آل البيت المفرق الأردن د. أرزقي شمون جامعة بجاية الجزائر د. خضرة شتوح جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د.ميلود غرافي جامعة تولوز فرنسا د.ميلود غرافي جامعة الجلفة الجزائر د. محمد بوضياف المسية الجزائر د. سمية الهادي جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر أ.د قدور رحماني جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر أ.د قدور رحماني جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر الجزائر د خليفة عوشاش جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر	العراق	جامعة ذي قار	د. ضياء غني لفتة
أ.د عيسى بوفسيو جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د مرتضى باكر أحمد عباس وادي النيل السودان د. هناء محمد اسماعيل الجامعة العراقية بغداد الغراق د. حسين أحمد حسين كتانه جامعة آل البيت المفرق الأردن د. أرزقي شمون جامعة بجاية الجزائر د. خضرة شتوح جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د. أحمد بوصبيعات جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د. سمية الهادي جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر أ.د قدور رحماني جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د خليفة عوشاش جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر	المغرب	المركز الجهوي لهن التربية مكناس	د. سعيد الشقروني
د مرتضى باكر أحمد عباس وادي النيل السودان العراق د. هناء محمد اسماعيل الجامعة العراقية بغداد العراق د. حسين أحمد حسين كتانه جامعة آل البيت المفرق الأردن د. أرزقي شمون جامعة بجاية الجزائر د. خضرة شتوح جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د.ميلود غرافي جامعة تولوز فرنسا د.أحمد بوصبيعات جامعة الجلفة الجزائر د. سمية الهادي جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر أ.د قدور رحماني جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د خليفة عوشاش جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر الجزائر	الجزائر	جامعة محمد بوضياف المسية	د.سليني نور الدين
د. هناء محمد اسماعيل الجامعة العراقية بغداد العراق د. حسين أحمد حسين كتانه جامعة آل البيت المفرق الأردن الجزائر د. أرزقي شمون جامعة بجاية الجزائر د. خضرة شتوح جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر فرنسا د.ميلود غرافي جامعة تولوز فرنسا د.أحمد بوصبيعات جامعة الجلفة الجزائر د. سمية الهادي جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر أ.د قدور رحماني جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د خليفة عوشاش جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر الجزائر الجزائر المسية الجزائر المسية الجزائر الجزائر المسية المسية الجزائر المسية الجزائر المسية المسية الجزائر المسية المسية المسية الجزائر المسية المسية الجزائر المسية	الجزائر	جامعة محمد بوضياف المسية	أ.د عيسى بوفسيو
د. حسين أحمد حسين كتانه جامعة آل البيت المفرق الأردن د. أرزقي شمون جامعة بجاية الجزائر د. خضرة شتوح جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د.ميلود غرافي جامعة تولوز فرنسا د.أحمد بوصبيعات جامعة الجلفة الجزائر د. سمية الهادي جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر أ.د قدور رحماني جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د خليفة عوشاش جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر الجزائر	السودان	وادي النيل	د مرتضی باکر أحمد عباس
د. أرزقي شمون جامعة بجاية الجزائر د. خضرة شتوح جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د.ميلود غرافي جامعة تولوز فرنسا د.أحمد بوصبيعات جامعة الجلفة الجزائر د. سمية الهادي جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر أد قدور رجماني جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر دخليفة عوشاش جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر	العراق	الجامعة العراقية بغداد	د. هناء محمد اسماعیل
د. خضرة شتوح جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د.ميلود غرافي جامعة تولوز فرنسا د.أحمد بوصبيعات جامعة الجلفة الجزائر د.أحمد بوصبيعات جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر أ.د قدور رجماني جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د خليفة عوشاش جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د خليفة عوشاش جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر	الأردن	جامعة آل البيت المفرق	د.حسین أحمد حسین كتانه
د.ميلود غرافي جامعة تولوز فرنسا د.أحمد بوصبيعات جامعة الجلفة الجزائر د. سمية الهادي جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر أ.د قدور رجماني جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د خليفة عوشاش جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر	الجزائر	جامعة بجاية	د. أرزقي شمون
د.أحمد بوصبيعات جامعة الجلفة الجزائر د. سمية الهادي جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر أ.د قدور رحماني جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د خليفة عوشاش جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د خليفة عوشاش	الجزائر	جامعة محمد بوضياف المسية	د. خضرة شتوح
د. سمية الهادي جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر أ.د قدور رجماني جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د خليفة عوشاش جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر	فرنسا	جامعة تولوز	د.ميلود غرافي
أ.د قدور رحماني جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر د خليفة عوشاش جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر	الجزائر	جامعة الجلفة	د.أحمد بوصبيعات
د خليفة عوشاش جامعة محمد بوضياف المسية الجزائر	الجزائر	جامعة محمد بوضياف المسية	د. سمية الهادي
	الجزائر	جامعة محمد بوضياف المسية	أ.د قدور رحماني
د. عصام واصل اليمن جامعة ذ مار اليمن	الجزائر	جامعة محمد بوضياف المسية	د خليفة عوشاش
	اليمن	جامعة ذ مار	د. عصام واصل اليمن

حوليات الأداب واللغات . كلية الأداب واللغات . جامعة محمد بوضياف- المسيلة . الجزائر . مجلد 05 - العدد 10 فيفرى 2018

الجزائر	م.ج بریکة	د أحمد بزيو
المغرب	جامعة مولاي اسماعيل	د. محمد الزموري
الجزائر	جامعة محمد بوضياف المسية	د عبد الرشيد نور
الجزائر	محمد البشير الابراهيم برج بوعريريج	د. بلحاجي فتيحة
الجزائر	جامعة محمد بوضياف المسية	د. مصطفی بن عطیة
الجزائر	جامعة محمد بوضياف المسية	د. حفيظة زين

فهرس (الموضوعات

صفحة	البلد	الجامعة	العنوان	المؤلف
9-30	الجزائر	المسيلة	ديانة المحتل في شعر مفدي زكرياء	أ.د عباس بن يحي
52-31	عمان	السلطان قابوس	جدلية التأثير والتأثر بين رسالة التوابع	د.زاهر بن بدر الغسيني
			والزوابع لابن شُهَيْد الأندلسي ورسالة	
			الغفران لأبي العَلاء المَعَرِّي.	
78-53	اليمن	ذمار	بنية الزمن في رواية (وسام الشرف)	د صادق السلمي
			للروائي محمد مثنى	
92-79	الجزائر	المسيلة	نسقية الأنا والموضوع في معلقة طرفة	د. الهادي سمية
			بن العبد.	
112-93	الجزائر	المسيلة	تفعيل المصطلح التراثي في الخطاب	د .طالب سعاد
			النقدي العربي الحديث بين القبول	
			والرفض	
127-113	الجزائر	المسيلة	مقاصد الخطاب في الأربعين النووية /	خالد ناصر – أ. دجمال
			مقاربة تداولية	مجناح
148-128	السعودية	الامام عبد	مصطلح الطباق بين مركزية المعنى	د. صيتة بنت محمد
		الرحمن	والتعدد الدلالي	
169-149	الجزائر	م.ج غليزان	جدلية اللغة والمجاز عند القاضي	د هشام رحال
			البيضاوي	
185-170	الجزائر	المسيلة	موضوعة الطّبيعة في الشّعر الشعبي –	أ.ارفيس سعاد.
			شعراء بوسعادة أنموذجا –	
200-186	السودان	وادي النيل	الشاهد اللغوي في تفسير غريب الألفاظ	د.بابکر مرتضی
			في سيرة ابن هشام	

حوليات الأداب واللغات . كلية الآداب واللغات . جامعة محمد بوضياف- المسيلة . الجزائر . مجلد 05 - العدد 10 فيفري 2018

209-201	الجزائر	المسيلة	الإخبار عن النكرة بالمعرفة في القرآن	د.محمد دلوم
			الكريم	
219-210	الجزائر	المسيلة	صيغ بناء المكان بين الانفتاح	صليحة قصابي باحثة
			والانغلاق في الرواية الجزائرية المكتوبة	دكتوراه
			بالفرنسية رواية بماذا تحلم الذئاب؟	
			لياسمينة خضرة النموذجا -	
236-220	الجزائر	المسيلة	تأويل دلالة ألفاظ الاعتقاد عند أمحمد	د. عبد القادر
			بن يوسف أطفيتش من خلال تفسيره "	قصباوي.
			تيسير التفسير"	
250-237	الجزائر	معسكر	أهمية النحو في فهم لغة القرآن	عبد القادر بن فطة
275-251	الجزائر	جيجل	النبر في اللغة العربية: مفهومه،	أ. محمد بولخطوط
			وقواعد حدوثه	باحث دكتوراه
298-276	الجزائر	تيسمسيلت	الأسلوبية في النقد الجزائري	د خلف الله بن علي
			قراءات تحليلية في المنجز النظري	
			والتطبيقي	
317-299	الجزائر	تيارت	مضامين الشعر الثوري في ديوان "مع	ا.طيبي بوعزة
			الشهداء" ل"أحمد الطيّب معاش"	
328-318	الجزائر	باتنة	اللغة الشعرية في الرواية الجزائرية	بوطارن كريمة.
			المعاصرةالعشق المقدنس ل:عز الدين	باحثة دكتوراه
			جلاوجي أنموذجا.	
343-329	الجزائر	برج بوعريريج	الحجاج المغالط في شعر المتنبّي	أ.البشير عزوزي
			مقاربة حجاجيّة لآليات المغالطة في	
			الكافوريات	
357 -344	الجزائر	الجزائر 02	العد الصوفي في دلالة الألوان عند	أ. أوكالي نجاح
			الشاعر عبد الله العشّي. ديوان مقام	باحثة دكتوراه
			البوح أنموذجا	
370-358	الجزائر	سطيف 02	المشاهد التصويرية في النص القرآني	حمادي ربيعة.
			- دراسة في الانفعال النفسي-	باحثة دكتوراه
385-371	الجزائر	برج بوعريريج	التكثيف الإيقاعي في فن الموشحات	جربوع سيعدة
			"غدا منادينا" لابن الوكيل أنموذجا	باحثة دكتوراه
399-386	الجزائر	غرداية	فائض المعنى في الخطاب الصوفي	أ. محمد بلمكي –
			– دراسة تأويلية –	د. بوعلام بوعامر

. جامعة محمد بوضياف المسيلة . كلية الآداب واللغات الأداب واللغات كلية الآداب واللغات المسيلة . 2018 الجزائر مجلد 05 – العدد 05

410-400	الجزائر	المسيلة	ملامح المنهج التاريخي في كتاب	د. زلافي ابراهيم
			"تاريخ القرآن لنولدكه	
426-411	الجزائر	المسيلة	لغة الآخروواقع الذات من خلال كتابات	طمین سارة – د عمار
			مالك حداد	بن لقريشي

Integrating Reading and Writing for Better Writing Performance:	
A Comparative Study	
Fetsi Esma	
	80-90
Teachers' and Students' Opinions towards the Teaching of Creative WritingThe Case of Third Year LMD Students at Batna 2 University Nacira GHODBANE	91-105

E. ISSN:2602-506X * ISBN: 3262-2013 * ISSN:2335-1969

annaleslettres@gmail.com. Volume: 05 N°:10 Fevrier 2018

Dr. Mme Goual Fatima Université Kasdi Merbah. Ouargla. Dr.Atoui.Laabidi Souad Université Mohamed Boudiaf M'sila Université Mohamed Boudiaf M'sila Dr.Slitane Kamel Université Mohamed Khider .Biskra Dr. HOADJLI Ahmed Chawki Université BEJAIA. Algérie Dr. KACI Fadila Université Mohamed Boudiaf M'sila Dr. Amrouche Fouzia Université Mohamed Boudiaf M'sila Dr.Zaghba Linda Université Mohamed Boudiaf M'sila Dr Ameur Azzeddine Université Mohamed Boudiaf M'sila Dr .Tayeb BOUAZID



Translation, The Biggest Challenge For Computers	
Abadou Fadila	08- 25
Teachers' Beliefs about Teaching Academic Research to EFL Master Learners:A Case Study. Dr.touati Mourad	26-37
The Impact of the Teacher-centred Pedagogy on Today's learners in Algerian Schools Mohammed Djemoui Saber	38-51
Susanna Rowson's <i>Slaves in Algiers or a Struggle for Freedom</i> : A case study of the impact of culture on literature. Dr.Ben abdelouaha	52-65
Developing Management Strategies for EFL Pre-Service Teacher Training Classroom Discipline- Dr.BOUAZID Tayeb	66 – 79

- Illustrations : les schémas et les tableaux doivent être en annexes, en forma image, à la fin du texte. La bibliographie doit être insérée à la fin de l'article.

4- Règles générales

- L'article doit être écrit avec une langue correcte et soignée.
- L'article sera rejeté en cas du non-respect des normes de mise en forme et de mise page citées, ci-dessus.
- L'article sera soumis à l'expertise scientifique.
- L'article faira l'objet de deux expertises. En cas de nécessité une troisième.
- L'auteur doit s'engager à appliquer à la lettre les recommandations des experts et de corriger son article dans un délai d'une semaine à compter de la date de réception du rapport d'expertise.
- L'article se publiera sur les pages de la revue, selon l'ordre chronologique des articles ou selon l'ordre des thèmes, pour les numéros spéciaux.

NB: le comité de rédaction a le droit de publier, seulement, par voie électronique sur le site de l'université. En cas de besoin, tout auteur est appelé à imprimer un exemplaire identique à la version électronique publiée sur le site de l'université.

Les articles doivent être envoyés à l'adresse mail : annaleslettres@gmail.com

Comité de lecture

Pr. Luffin Xavier

Pr. Boudechiche Nawel

Pr.Laurence Denooz

Pr .ELAGGOUNE Abdelhak

Pr. Fadia Suyoufi

Pr. NADJAI . Mohamed salah

Pr.Zlitni Fitouri Sonia

Dr. Miloud Gharrafi

Dr. Baghdadi Assia

Pr . Zineb All BENALI

Dr. Touati Mourad

Dr. MAOUCHE Salima

Dr. Bestandji Nabila

Dr.Ferhani Fatma-Fatiha

Dr.Tebbani Lynda –Nawel

Dr. Roubaï-Chorfi Amine

Université Libre Bruxelles.Belgique

Université Chadli Ben Djedid. Taref

Nancy- Université de Lorraine. France

Université Guelma. Algérie

Université El Yarmouk. Jordanie

Université de Batna. Algérie

Université de Tunis FSHS. Tunisie

Reinnes 2. France

Université de M'Sila. Algérie

Université .Paris 8 . France

Université de M'Sila. Algérie

Université BEJAIA. Algérie

Université D'Alger 02. Algérie

U. F.C .Alger . Algérie

Université de Lorraine-Metz. France

Université Mostaganem. Algérie

Conditions de publication et règles d'expertise

1/- Intégrité scientifique et respect des règles de protection de la propriété intellectuelle.

- Originalité du contenu scientifique présentée pour la publication : Il ne doitt pas être ni publié, ni en attente de publication dans une autre revue, ou copié d'un mémoire ou d'une thèse. Le chercheur est appelé à présenter une lettre d'engagement dans laquelle il s'engage à respecter l'intégrité scientifique et les droits d'auteurs.
- L'auteur porte seul la responsabilité morale et pénale en cas de plagiat (partiel ou intégral) selon le règlement en vigueur.

2/- Mise en page et mise en forme :

2.1- Pour l'article en Arabe

a- Mise en page :

De droite à gauche :

Marges: 3,5 à droite – 2,5 à gauche - 2,5 en tête et en bas de la page.

b- Mise en forme:

Police : Simplifie Arabic- **Taille** : 14 pour le texte, 12 pour les références de bas de page- **Alinéa** : 1 cm - Titre : en gras (même taille et même police du texte) - **Interligne :** 1cm.

2.2- Pour l'article en Français et en Anglais

De gauche à droite

a- Mise en page

Marges: 3,5 à gauche – 2,5 à droite - 2,5 en tête et en bas de la page.

b- Mise en forme:

Police : Times New Roman – Taille : 13 pour le texte et 11 pour les références de bas de page - **Alinéa :** 1 cm – Titre : en gras (même taille et même police du texte) – **Interligne** : 1cm.

3/-Résumés et texte :

- Le résumé de l'article ne doit pas dépasser les 07 lignes avec des mots clés qui ne doivent pas dépasser les 04 mots.
- Un résumé en Français ou en Anglais pour les articles en Arabe.
- Un résumé en Arabe pour les articles en Anglais et en Français.
- Nombre de pages : l'article ne doit pas dépasser 15 pages et ne doit pas être écrit en moins de 12 pages bibliographie comprise.

annaleslettres@gmail.com. Volume: 05 N°:10 Fevrier 2018 **5**

Annales des lettres et des langues حوليات الأداب واللغات

Volume 05 - N°: 10 Fevrier 2018

Revue **scientifique Académique référenciée**. Éditée par la faculté des lettres et des langues. Université Mohamed BOUDIAF de M'Sila -. Algérie

E. ISSN:2602-506X * ISBN: 3262-2013 * ISSN:2335-1969

Président d'honneur

Pr. Kamel BADARI

Directeur de l'université

Directeur / Responsable d'édition

Dr. Ammar BENLOKRICHI

Doyen de la faculté

Editeur en chef

Pr. Djamel MEDJENAH

Membres d'édition

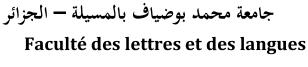
Pr. Abas Benyahia - Pr. Abd Elghani Ben Chikh - Pr. Mohamed Bensalah

Dr. Fouzia Amrouche- Dr. Salah Ghilous- Dr. Tayeb Bouazid

Dr. Assia Baghdadi - Dr. Ameur Azeddine - Dr. Lynda Zaghba

Dr. Mourad Touati

Université Mohamed Boudiaf - M'Sila - Algérie



كلية الآداب واللغات



1985

Annales des lettres et des langues

حوليات الآداب واللغات

Revue scientifique Académique référenciée. Éditée par la faculté des lettres et des langues. Université Mohamed BOUDIAF de MS'ila -. Algérie. Réservée particulièrement aux domaines des langues et de la littérature. accepte les articles en langues arabe, française et anglaise.

E. ISSN :2602-506X * ISBN : 3262-2013 * ISSN :2335-1969

annaleslettres@gmail.com. Volume: 05 N°:10 Fevrier 2018 3